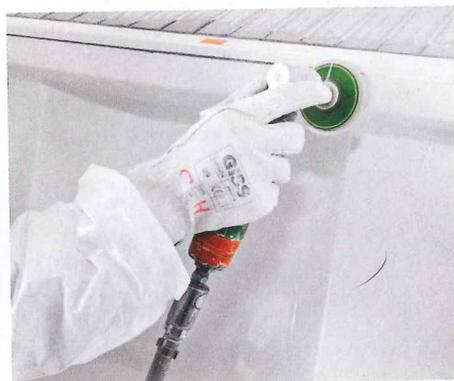


Le Amel 50, sloop polyvalent et dernier-né des chantiers Amel.
The versatile Amel 50 sloop, the latest boat from the Amel shipyard.



Balade côtière ou escapade hauturière, le docile 50 pieds imaginé par les chantiers Amel se plie à tous les exercices, sans murmurer.

TEXTE Gérard Muteaud PHOTO Yann Le Duc

Maître à bord

Pour leur tout nouveau 50 pieds (15,51 m) présenté au Yachting Festival de Cannes, les chantiers rochelais Amel ont fait le choix du sloop, un gréement plus performant, dont la manœuvre est facilitée par le mât à enrouleur, spécialité du constructeur depuis 1983. Doté d'une étrave droite et puissante, d'une poupe large et aplatie avec un maître-bau qui s'étend jusqu'à l'arrière, le voilier adopte les codes des carènes modernes tout en s'inscrivant dans la continuité d'un chantier réputé pour la maniabilité, la solidité et la qualité de finition de ses bateaux, à l'exemple des récents *Amel 55* (17,30 m) ou *Amel 64* (19,60 m). Nul besoin de rappeler ici que tout est pensé en amont pour faciliter la vie à bord et faire face aux aléas d'une circumnavigation : coque ultrarésistante moulée d'une seule pièce, procédé d'assemblage sans vis ni boulons que les ouvriers du chantier sont les seuls à maîtriser, commandes électriques des winches et des enrouleurs ramenées au cockpit central, autant de critères qui font du *Amel 50* un bateau sûr et facile à manœuvrer, à deux ou en solitaire. Fidèle à l'esprit de son créateur qui, devenu aveugle, tenait à ce que ses navires puissent être manœuvrés «les yeux fermés» tout en garantissant une totale sécurité, cette nouvelle unité vient compléter une gamme de voiliers hauturiers capables de croiser sur tous les océans. ▀

Sailing simplicity Whether hugging the coast or heading out to sea, Amel's docile new 50-footer can handle anything.

For their new 50-foot (15.51-meter) yacht, unveiled at the Cannes Yachting Festival, the La Rochelle yacht builder Amel opted for a sloop rig, which offers better performance, together with in-mast roller furling for easier reefing. With its vertical bow, broad, flattened stern and midship beam that extends to the rear, the yacht has a modern hull while upholding the company's reputation for solid, well-finished boats that are easy to handle, exemplified by the Amel 55 and the Amel 64. Naturally everything is designed to facilitate life on board and cope with the vagaries of a circumnavigation, with a very strong, one-piece molded hull, assembly that avoids screws and bolts, and electric winches and furling controlled from the central cockpit—all factors that make the Amel 50 a safe boat that's easy to handle for either a couple or a solo sailor. True to the philosophy of the shipyard's founder, who, having become blind, was keen to ensure that his boats could be sailed "eyes closed" in complete safety, this new vessel completes a range of offshore sailboats capable of sailing on all seas. ▀